

**DODATOK č. 1**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0107 /94**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov, minister**

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749

konajúci : **Ing. Ivan Drobny, poverený riadením SIEA**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Priepasné**  
sídlo : Priepasné 109, 906 15 Košariská  
Slovenská republika

konajúci : **Peter Czere, starosta obce**  
IČO : 00309851

banka : **[REDAKOVANÉ]**  
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky: **[REDAKOVANÉ]**  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

**ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU**

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 26.mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0107/94** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1 Na titulnom liste Zmluvy na strane Prijímateľa sa mení **štatutárny orgán obce** nasledovne :
- konajúci : **Peter Czere**, starosta obce
- 1.1.2 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť
- 1.1.3 **Príloha č.8** Zmluvy „**Podpisový vzor**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť
- 1.1.4 **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

**ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA**

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

**ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA

Podpis: ..... **Ing. Radoslav Tomovčík**, zástupca štatutárneho orgánu

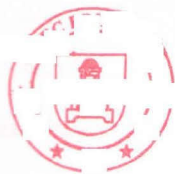
Pečiatka:

SLOVENSKÁ  
KRAJINÁRSTVO  
BRATISLAVA

Za Prijímateľa v..... *PRÍJÍMATEĽ*....., dňa: *15. 5. 2011*

Podpis: ..... **Peter Czere**., starosta obce

Pečiatka:



Prílohy:

- Príloha č. 2** Predmet podpory
- Príloha č. 8** Podpisový vzor
- Príloha č.11** Rozpočet projektu

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia obce Prieipasné	
Kód ITMS	25120220107	
Operačný program	2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	2 Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trenčiansky kraj
Okres	Myjava
Obec	Prieipasné
Ulica	Prieipasné
Číslo	109

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia obce Prieipasné
Špecifický cieľ projektu 1	Doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov za účelom splnenia požiadaviek platných svetelno-technických noriem
Špecifický cieľ projektu 2	Výmena existujúcich svietidiel a svetelných zdrojov za energeticky menej náročné

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0.000	2010	90,000	2011
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0.000	2011	35.170	2016

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1.- 6. Aktivita 1 – Demontáž Aktivita 2 – Montáž silnoprúd Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd Aktivita 4 – Montáž svietidiel Aktivita 5 – Dodávka svietidiel Aktivita 6 – HZS revízia	Počet vymenených svietidiel	počet	90,00

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

## 6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Demontáž	05/2010	08/2011
Aktivita 2 – Montáž silnoprúd	05/2010	08/2011
Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd	05/2010	08/2011
Aktivita 4 – Montáž svietidla	05/2010	08/2011
Aktivita 5 – Dodávka svietidla	05/2010	08/2011
Aktivita 6 – HZS revízia	05/2010	08/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2010	08/2011
Publicita a informovanosť	05/2010	08/2011

## 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	210 175,00	0,09	210 175,09	Aktivita 1 – Demontáž Aktivita 2 – Montáž silnoprúd Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd Aktivita 4 – Montáž svietidla Aktivita 5 – Dodávka svietidla
716 Prípravná a projektová dokumentácia	756,00	0,00	756,00	Aktivita 6 – HZS revízia
<b>CELKOVO</b>	<b>210 931,00</b>	<b>0,09</b>	<b>210 931,09</b>	

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 – Demontáž	4 898,69	0,09	4 898,78
2 Aktivita 2 – Montáž silnoprúd	16 996,41	0,00	16 996,41
3 Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd	67 766,90	0,00	67 766,90
4 Aktivita 4 – Montáž svietidla	1 853,00	0,00	1 853,00
5 Aktivita 5 – Dodávka svietidla	118 660,00	0,00	118 660,00
6 Aktivita 6 – HZS revízia	756,00	0,00	756,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
<b>CELKOVO</b>		<b>0,09</b>	<b>210 931,09</b>

## PODPISOVÝ VZOR

### Prijímateľ

Názov: Obec Prieprasné

Sídlo: Prieprasné 109

zapísaný v:

konajúci:

IČO: 309851

Kód projektu /ITMS/: 25120220107

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

Pod por.č. [redacted] osvedčujem, že podpis na listine  
urobila - uznala za vlastný fyzická osoba

Peter Czere

rod.č. [redacted]

Totožnosť osoby bola preukázaná oreukazom totožnosti

druh OP [redacted]

adresa pobytu v čase osvedčovania

V Prieprasnom dňa 30.12.2010 o 10,30 hod

Štatutárny orgán	Štatutárny orgán
Priezvisko: Czere	Priezvisko:
Meno: Peter	Meno
Titul:	Titul:
Funkcia: starosta obce	Funkcia:
Dátum narodenia: [redacted]	Dátum narodenia:
Trvale bytom: Prieprasné [redacted] 906 15	Trvale bytom:
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:

Štatutárny orgán	Splnomocnený zástupca
Priezvisko:	Priezvisko:
Meno:	Meno:
Titul:	Titul:
Funkcia:	Funkcia:
Dátum narodenia:	Dátum narodenia:
Trvale bytom:	Trvale bytom:
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková	Počet	Celkom	Oprávnený	Neoprávnený	Intenzita pomoci	NFP	termín realizácie	
			cena v Eur	jednotiek	v Eur	výdavok v Eur	výdavok v Eur		v Eur	od	do
1.	Demontáž svietidla so zdrojom do výšky 8 až 10m - likvidácia	ks	11,85	90	1 066,50	1 066,41	0,09	95,00%	1 013,09	máj 10	august 11
2.	Demontáž svorkovnice - likvidácia	ks	1,96	90	176,40	176,40	0,00	95,00%	167,58	máj 10	august 11
3.	Demontáž lanového vodiča AlFe 25mm <sup>2</sup> - likvidácia	m	0,48	5500	2 640,00	2 640,00	0,00	95,00%	2 508,00	máj 10	august 11
4.	Demontáž rozvádzača RVO - likvidácia	ks	19,98	1	19,98	19,98	0,00	95,00%	18,98	máj 10	august 11
5.	Demontáž konzoly uchytenia svietidla - likvidácia	ks	5,51	90	495,90	495,90	0,00	95,00%	471,11	máj 10	august 11
6.	Ostatné drobné demontážne práce	súbor	500,00	1	500,00	500,00	0,00	95,00%	475,00	máj 10	august 11
7.	Montáž svietidla so zdrojom do výšky 10m	ks	13,44	170	2 284,80	2 284,80	0,00	95,00%	2 170,56	máj 10	august 11
8.	Montáž elektrovýzbroje	ks	16,17	170	2 748,90	2 748,90	0,00	95,00%	2 611,46	máj 10	august 11
9.	Montáž samonosného kábla s Al jadrom 3x25mm <sup>2</sup>	m	0,89	5500	4 895,00	4 895,00	0,00	95,00%	4 650,25	máj 10	august 11
10.	Montáž výložníka na betónový stĺp (d=18cm, l=2m)	ks	21,71	170	3 690,70	3 690,70	0,00	95,00%	3 506,17	máj 10	august 11
11.	Montáž rozvádzača RVO (2 trojfázové vývody, IP54, hl. istenie 32A, na stĺp, plast, riadené astronom. čas.)	ks	39,97	1	39,97	39,97	0,00	95,00%	37,97	máj 10	august 11
12.	Montáž univerzálnej nosnej svorky	ks	2,95	170	501,50	501,50	0,00	95,00%	476,43	máj 10	august 11
13.	Montáž prepichovacích svoriek	ks	4,15	340	1 411,00	1 411,00	0,00	95,00%	1 340,45	máj 10	august 11
14.	Odborné odskúšanie a kompletizácia svietidla	ks	4,75	170	807,50	807,50	0,00	95,00%	767,13	máj 10	august 11
15.	Ukončenie vodičov v rozvádzači	ks	2,09	56	117,04	117,04	0,00	95,00%	111,19	máj 10	august 11
16.	Ostatné drobné montážne práce	súbor	500,00	1	500,00	500,00	0,00	95,00%	475,00	máj 10	august 11
17.	Samonosný kábel s Al jadrom 3x25mm <sup>2</sup>	m	5,35	5500	29 425,00	29 425,00	0,00	95,00%	27 953,75	máj 10	august 11
18.	Univerzálna nosná svorka	ks	11,88	170	2 019,60	2 019,60	0,00	95,00%	1 918,62	máj 10	august 11
19.	Prepichovacia svorka	ks	4,81	340	1 635,40	1 635,40	0,00	95,00%	1 553,63	máj 10	august 11
20.	Rozvádzač RVO (2 trojfázové vývody, IP54, hl. istenie 32A, na stĺp, plast, riadené astronom. čas.)	ks	12 800,00	1	12 800,00	12 800,00	0,00	95,00%	12 160,00	máj 10	august 11
21.	Výložník na betónový stĺp (d=18cm, l=2m)	ks	117,57	170	19 986,90	19 986,90	0,00	95,00%	18 987,56	máj 10	august 11
22.	Ostatný drobný montážny materiál	súbor	1 900,00	1	1 900,00	1 900,00	0,00	95,00%	1 805,00	máj 10	august 11
23.	Modulárne pouličné svietidlo s telemanagmentom, zdroj do 70W, IP66, montáž d=6cm, ploché tienidlo, účinnosť svietidla = 79%, činiteľ údržby = 0,7; zak. zóna vyž. = 0cd/klm (cena s predr. a zdrojom) - montáž	ks	10,70	170	1 819,00	1 819,00	0,00	95,00%	1 728,05	máj 10	august 11
24.	Elektromerický regulovateľný predradník - montáž	ks	0,10	170	17,00	17,00	0,00	95,00%	16,15	máj 10	august 11

## Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková	Počet	Celkom	Oprávnený	Neoprávnený	Intenzita pomoci	NFP	termin realizácie	
			cena	jednotiek		výdavok	výdavok		v Eur	od	do
			v Eur		v Eur	v Eur	v Eur	v Eur			
25.	Svetelný zdroj: Vysokotlaková halogenidová výbojka s keramickým horákom, P=60W, Ra=66, EM =6800lm, životnosť min. 5000hod. - montáž	ks	0,10	170	17,00	17,00	0,00	95,00%	16,15	máj 10	august 11
26.	Modulárne pouličné svietidlo s telemanagmentom, zdroj do 70W, IP66, montáž d=6cm, ploché tienidlo, účinnosť svietidla = 79%, činiteľ údržby = 0,7; zak. zóna vyž. = 0cd/klm (cena s predr. a zdrojom) - dodávka	ks	698,00	170	118 660,00	118 660,00	0,00	95,00%	112 727,00	máj 10	august 11
27.	HZS - Revízia	hod	12,60	60	756,00	756,00	0,00	95,00%	718,20	máj 10	august 11
<b>Celkom</b>					210 931,09	210 931,00	0,09		200 384,45	máj 10	august 11